

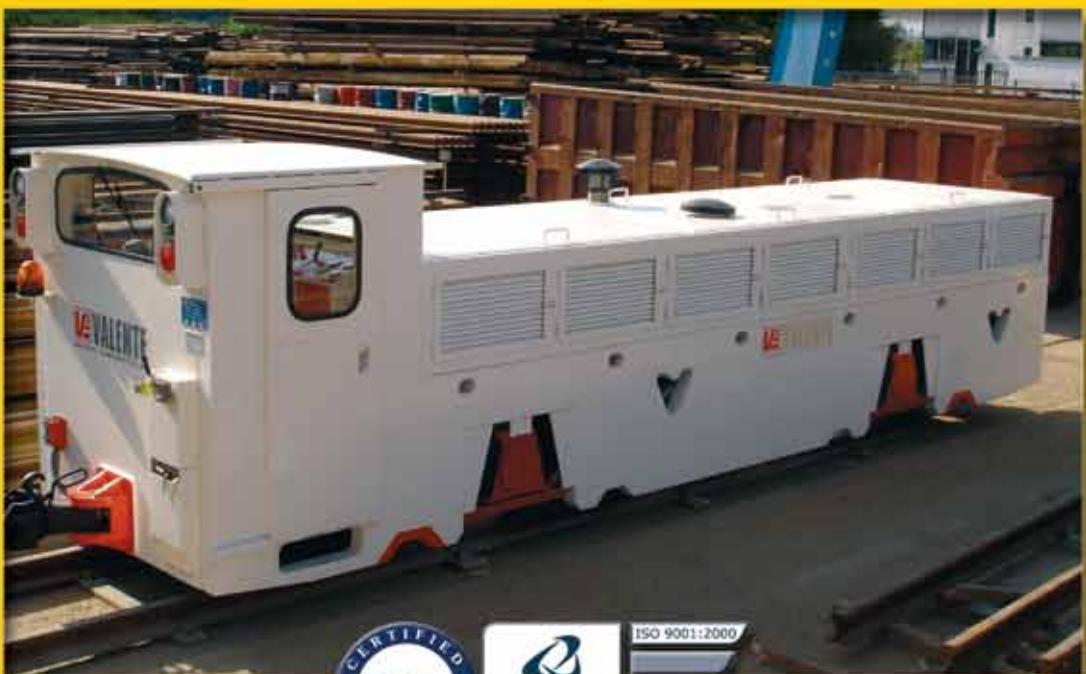


# LOCOMOTORI

# Locomotives

# locotracteurs

**VALENTE**  
SPA



**D**al 1919 **VALENTE SPA** svolge la sua attività nel settore ferroviario, della movimentazione su rotaia, dei macchinari ed attrezzature per lavori in galleria e miniera ed, in generale, delle strutture e carpenterie speciali.

Nel settore ferroviario, **VALENTE SPA** oltre a progettare e costruire ogni tipo di deviatore e di scambio, lavora e distribuisce ogni tipo di rotaia ferroviaria, e relativi sistemi di fissaggio.

Nella movimentazione su rotaia **VALENTE SPA** è indiscutibilmente il principale operatore italiano ed europeo. Oltre a lavorare e distribuire rotaie per carri ponte (rotaie burbach), rotaie MRS, rotaie CR, rotaie decauville, ruote e componenti speciali, **VALENTE SPA** propone una selezione praticamente illimitata di sistemi di fissaggio e relativi accessori, dai più semplici ai più sofisticati, quali piastrine con becco in gomma, intercalare con anima in acciaio e tessile, piastre, bulloni di fondazione, assali e così via. Sistemi tutti sviluppati e collaudati in collaborazione e con l'assistenza del **Polytechnic di Milano**.

È nel settore della progettazione e fabbricazione macchinari ed attrezzature per lavori in galleria e miniera che **VALENTE SPA** ha raggiunto una totale preminenza. I vagoni da smarino, i ribaltatori, i vagoni speciali, i mixer, i Back-Up, gli scambi, le Gare Californiane, i locomotori Diesel ed elettrici **VALENTE SPA** sono conosciuti in tutto il mondo e utilizzati per tutti i più impegnativi progetti.

Infine, **VALENTE SPA** continua la sua tradizionale produzione di settori girevoli e carpenterie speciali dove può vantare una esperienza veramente unica.

Grazie all'esperienza accumulata ed al suo Ufficio Tecnico, **VALENTE SPA** è in grado di risolvere i problemi della Sua clientela proponendo soluzioni originali ed innovative.

La continua ricerca dell'eccellenza è stata coronata dall'ottenimento della qualifica **ISO 9001**, qualifica che ha, anche formalmente, riconosciuto i livelli di qualità, di servizio e di prestazioni raggiunti.

# LOCOMOTORI locomotives locotracteurs

**S**ince 1919 **VALENTE SPA** operates in the fields of railway equipment, of handling on rail, of tunnelling and mining equipment and of special steel structures.

In the railway field **VALENTE SPA**, besides engineering and manufacturing every type of switch and turnout, markets, machines and sells every type of railway rail and related fixing system.

In the field of handling on rail, besides marketing and machining crane rails, MRS, CR, light rails, steel wheels, axles and special components, **VALENTE SPA** offers an extremely large selection of fixing systems and related accessories, from the simplest to the most sophisticated, like clips with rubber nose, steel and textile pads, chair-plates, anchorage bolts, and so on. All the fixing systems have been developed with and tested by the **Polytechnic of Milan**.

In the tunnelling and mining field, **VALENTE SPA** has reached a total leadership. **VALENTE SPA** muck cars, special cars, tippers, mixers, Back-Ups, switches, Californian switches, Diesel and electric locos are world-wide known and used for the most challenging projects.

**VALENTE SPA** also continues its traditional production of turntables and special steel structures where it has developed an unique know-how.

With the experience accumulated by its Technical Department, **VALENTE SPA** is able to solve the problems of its clients always offering any new and original solutions.

Finally, the constant search for excellence of **VALENTE SPA** has been formally recognized with the awarding of the **ISO 9001** Standard.

**D**epuis 1919 **VALENTE SPA** a toujours été présent dans le secteur ferroviaire, du transport sur rail, des machines et des équipements pour travaux en galerie et mine et, en général, des structures et des charpentes particulières.

Dans le secteur ferroviaire, **VALENTE SPA** en dehors de projeter et construire différents types de branchements et d'aiguillages, usine et distribue tous les types de rails et leurs accessoires de fixation.

Dans le transport du rail **VALENTE SPA** est indiscutablement la première Société Italienne et Européenne. En dehors d'usiner et distribuer les rails pour les pont roulant, les rails MRS, les rails CR, les rails vignole léger, les roues et les composants spéciaux, **VALENTE SPA** propose une série illimitée de systèmes de fixation et leurs accessoires, à partir du plus simple au plus sophistiqué, tels que les clips avec nez en élastomère, l'intercalaire avec âme en acier et textile, les selles, les tiges de scellement, les essieux, les roues, et ainsi de suite. Tous ces systèmes de fixation sont étudiés, développés et vérifiés en collaboration et avec l'assistance du **Polytechnique de Milan**.

**VALENTE SPA** a atteint une expérience véritablement unique dans le secteur de l'étude et de la fabrication des machines et des équipements pour travaux en galerie et en mine. Les wagons à déblais, les basculeurs, les wagons spéciaux, les mixers, les Back-Up, les aiguillages, les Aiguillages Californiens, les locotracteurs Diesel et électriques **VALENTE SPA** sont renommés dans le monde entier et utilisés dans de nombreux projets mêmes très importants.

**VALENTE SPA** continue sa production traditionnelle de plaques tournantes et de charpentes spéciales où elle peut se vanter d'une expérience véritablement unique.

Grâce à son expérience et à son Bureau Technique, **VALENTE SPA** est en mesure de résoudre les problèmes de sa Clientèle en proposant des solutions originales et innovatrices.

La recherche continue de la qualité a été couronnée par l'obtention du titre **ISO 9001**.

## **LOCOMOTORI**

I locomotori Diesel ed elettrici **VALENTE SPA** sono progettati per le necessità dei lavori in galleria e miniera. Sono costruiti secondo le specifiche richieste degli utilizzatori per quanto riguarda le esigenze dimensionali, di motorizzazione e di prestazioni.

In particolare, i motori di trazione dei locomotori elettrici **VALENTE SPA**, in esecuzione protetta auto-ventilata, sono espressamente studiati con possibilità di sopportare forti sovraccarichi.



## **LOCOMOTIVES**

**VALENTE SPA** tunnelling and mining Diesel and electric locomotives are engineered and manufactured according to EU railway principles and the specific requests of our Clients for dimensions, engines and performances.

In particular the protected and self-ventilated traction engines of the electric locos **VALENTE SPA** are specifically engineered for operating in extreme conditions with the possibility of supporting important overloads.

## **LOCOTRACTEURS**

*Les locotracteurs Diesel et électriques **VALENTE SPA** sont étudiés pour les différentes nécessités des travaux en galerie et mine et ils sont construits suivant les spécifications techniques du Client en ce qui concerne les exigences d'encombrement, de motorisation et de performances.*

*En particulier, les moteurs de traction des locotracteurs électriques **VALENTE SPA** avec protection auto-ventilé sont spécifiquement étudiés avec la possibilité de supporter des surcharges importantes.*



Peso da 4 t. a 40 t.  
Weight from t. 4 to t. 40  
Poids de 4 t. à 40 t.



I locomotori diesel possono essere equipaggiati con motori IVECO, Lombardini, Deutz o Caterpillar secondo le preferenze dei nostri clienti.

The Diesel Locomotives can be equipped with IVECO, Lombardini, Deutz or Caterpillar engines according to the preferences of our Clients.

Les Locotracteurs Diesel peuvent être équipés de moteur type IVECO, Lombardini, Deutz ou Caterpillar suivant les préférences des nos Clients.



# *Locotracteurs électriques*

# *Electrical locomotives*

# *Locomotori elettrici*

Peso da 3 t. a 20 t.  
Weight from t. 3 to 20 t.  
Poids de 3 t. à 20 t.



# Locomotori Diesel

# Diesel Locomotives

# Locotracteurs Diesel

Locomotore - Locomotive - Locotracteur	VHD 2404	VHD 2408	VHD 2410	VHD 2412
<b>Descrizione - Description - Description</b>				
1 motore di trazione potenza totale oraria 1 tractive engine total power per hour 1 moteur de traction puissance totale unihoraire	20 KW a 2.500 giri/min. 20 KW a 2.500 turns/min. 20 KW a 2.500 tours/min.	50 KW a 2.200 giri/min. 50 KW a 2.200 turns/min. 50 KW a 2.200 tours/min.	80 KW a 2.200 giri/min. 80 KW a 2.200 turns/min. 80 KW a 2.200 tours/min.	80 KW a 2.500 giri/min. 80 KW a 2.500 turns/min. 80 KW a 2.500 tours/min.
MOTORE <sup>1</sup> ENGINE <sup>1</sup> MOTEUR <sup>1</sup>	Lombardini Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe
TRASMISSIONE TRANSMISSION TRANSMISSION	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique
TRASMISSIONE FINALE FINAL TRANSMISSION TRANSMISSION FINALE	a catena da: 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> su 2 assali by chain: 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> on 2 axles par chaîne de: 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> sur 2 essieux	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique
peso del locomotore in ordine di marcia weight of locomotive in running order poids de la locomotive en ordre de marche	40 KN.	80 KN.	100 KN.	120 KN.
<b>Prestazioni - Performances - Performances</b>				
forza di trazione all'avviamento starting tractive force force de traction au démarrage	7 KN.	20 KN.	25 KN.	30 KN.
velocità massima di marcia a pieno carico maximum running speed full load vitesse maximum de marche à pleine charge	10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.
carico rimorchiabile in servizio orario in orizzontale towed load per hour service, in horizontal chargement à remorquer en service unihoraire en horizontal	600 KN.	1.200 KN.	1.500 KN.	1.800 KN.
interasse - axle base - entraxe	1.100 mm.	1.150 mm.	1.300 mm.	1.400 mm.
raggio minimo di inscrizione in curva minimum bending radius rayon minimum de courbure	8 mt.	15 mt.	15 mt.	15 mt.
<b>Dimensioni d'ingombro - Overall dimensions - Dimensions d'encombrement</b>				
SCARTAMENTO - GAUGE - VOIE	600 mm.	750 mm.	750 mm.	750 mm.
lunghezza massima escluso i respingenti <sup>2</sup> maximum length excluding bumpers <sup>2</sup> longueur maximum exclus les tampons <sup>2</sup>	3.400 mm.	3.400 mm.	3.700mm.	3.900 mm.
largezza massima <sup>2</sup> - maximum width <sup>2</sup> - largeur maximum <sup>2</sup>	1.000 mm.	1.200 mm.	1.200 mm.	1.200 mm.
altezza con CABINA <sup>2</sup> - height with CAB <sup>2</sup> - hauteur avec CABINE <sup>2</sup>	1.580 mm.	1.580 mm.	1.600 mm.	1.800 mm.
<b>Accessori - Accessories - Accessoires</b>				
FRENATURA TIPO VALENTE-WESTINGHOUSE A CEPPI SU 4 RUOTE BRAKE SYSTEM VALENTE-WESTINGHOUSE WITH SHOES ON 4 WHEELS DISPOSITIF DE FREINAGE TYPE VALENTE - WESTINGHOUSE A SABOTS SUR 4 ROUES	PREDISPOSIZIONE PER LA FRENATURA DEL CONVOGLIO PREDISPOSITION FOR CONNECTION WITH TRAIN BRAKING SYSTEM PREDISPOSITION POUR LE FREINAGE DU CONVOI	ACCOPIATORI TIPO CAN'T MISS AMMORTIZZATI COUPLERS CAN'T MISS TYPE WITH SHOCK ABSORBER ATTELAGES TYPE CAN'T MISS AMORTIS	ACCOPIATORI VALENTE TIPO WILLISON 1/1 - 3/4 AMMORTIZZATI COUPLERS VALENTE WILLISON 1/1 - 3/4 TYPE WITH SHOCK ABSORBER ATTELAGES VALENTE TYPE WILLISON 1/1 - 3/4 AMORTIS	

<sup>1</sup> Dotazione standard per condizioni di lavoro in piano. Per condizioni di lavoro particolari contattare il nostro ufficio tecnico. A richiesta: motorizzazione standard IVECO/AIFO, Deutz e Caterpillar.  
<sup>2</sup> Le dimensioni sono riferite ai nostri modelli standard che, a richiesta, possono essere costruiti secondo le specifiche del cliente.

VHD 2414	VHD 2416	VHD 2418	VHD 2420	VHD 2424	VHD 2432	VHD 2440
80 KW a 2.500 giri/min. 80 KW a 2.500 turns/min. 80 KW a 2.500 tours/min.	80 KW a 2.500 giri/min. 80 KW a 2.500 turns/min. 80 KW a 2.500 tours/min.	100 KW a 2.600 giri/min. 100 KW a 2.600 turns/min. 100 KW a 2.600 tours/min.	100 KW a 2.500 giri/min. 100 KW a 2.500 turns/min. 100 KW a 2.500 tours/min.	150 KW a 2.000 giri/min. 150 KW a 2.000 turns/min. 150 KW a 2.000 tours/min.	150 KW a 2.000 giri/min. 150 KW a 2.000 turns/min. 150 KW a 2.000 tours/min.	220 KW a 2.200 giri/min. 220 KW a 2.200 turns/min. 220 KW a 2.200 tours/min.
Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Lombardini Diesel iniezione diretta direct injection injection directe	Lombardini Diesel iniezione diretta direct injection injection directe
idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique	idrostatica hydrostatic transmission hydrostatique
giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique	giunto cardanico cardanic joint joint cardanique
140 KN.	160 KN.	180 KN.	200 KN.	240 KN.	320 KN.	400 KN.
34 KN.	37 KN.	40 KN.	50 KN.	60 KN.	80 KN.	90 KN.
10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.	10 Km./H.
2.100 KN.	2.410 KN.	2700KN.	3000KN.	3600KN.	4800KN.	6000KN.
1.800 mm.	2.000 mm.	2.400 mm.	2.400 mm.	2.400 mm.	2.400 mm.	3.000 mm.
18 mt.	18 mt.	20 mt.	20 mt.	20 mt.	25 mt.	25 mt.
750 mm.	750 mm.	750 mm.	750 mm.	750 mm.	750 mm.	750 mm.
4.400 mm.	4.500 mm.	5.400 mm.	5.400 mm.	5.400 mm.	7.400 mm.	7.400 mm.
1.400 mm.	1.500 mm.	1.600 mm.	1.600 mm.	1.600 mm.	1.750 mm.	1.750 mm.
1.800 mm.	1.800 mm.	1.800 mm.	2.100 mm.	2.100 mm.	2.100 mm.	2.100 mm.
DEPURATORI GAS DI SCARICO A GORGOGLIO D'ACQUA WATER EXHAUST SCRUBBER EPURATEURS GAZ D'ECHAPPEMENT A GARGOUILLEMENT D'EAU	DEPURATORI DI GAS DI SCARICO A MARMITTA CATALITICA EXHAUST SCRUBBER WITH CATALYTIC CONVERTER EPURATEURS GAZ D'ECHAPPEMENT TYPE CATALITIQUE	IMPIANTO ANTIDEFLAGRANTE FLAMEPROOF EQUIPMENT INSTALLATION ANTIDEFLAGRANTE	SABBIERE PNEUMATIC SANDS SABLEURS			
¹ Standard engine type for normal working conditions. For different types of work conditions, please contact our Technical Office. Standard engine type IVECO/AIFO, Deutz or Caterpillar engines available on demand.						
² Main dimensions refer to our standard types. They can be modified according to Client's specifications. Moteur type standard IVECO/AIFO, Deutz ou Caterpillar disponible sur demande.						
¹ Moteur type standard pour condition de travail en plan. Pour d'autres conditions de travail s'adresser à notre Bureau Technique.						
² Les dimensions principales se réfèrent aux nos modèles standard. Sur demande, on peut les construire suivant les spécifications du Client.						

Locomotore - Locomotive - Locotracteur	VME 0324	VME 0424	VME 0724
<b>Descrizione - Description - Description</b>			
1 motore di trazione potenza totale oraria 1 tractive engine total power per hour 1 moteur de traction puissance totale unihoraire	7 KW A 80 V.	18 KW A 80 V.	36 KW A 120 V.
2 motori di trazione potenza totale oraria 2 tractive engines total power per hour 2 moteurs de traction puissance totale unihoraire			
peso locomotore - weight of locomotive - poids de la locomotive	15 KN	23 KN	40 KN
peso cassoni batteria weight of battery tanks poids des bennes	3 KN	4 KN	6 KN
peso batteria di accumulatori weight of batteries poids des accumulateurs	12 KN 40 elementi 250 Ah 40 cells 250 Ah 40 éléments 250 Ah	13 KN 40 elementi 500 Ah 40 cells 500 Ah 40 éléments 500 Ah	24 KN 60 elementi 500 Ah 60 cells 500 Ah 60 éléments 500 Ah
peso del locomotore in ordine di marcia weight of locomotive in running order poids de la locomotive en ordre de marche	30 KN	40 KN	70 KN
<b>Prestazioni - Performances - Performances</b>			
forza di trazione in servizio orario tractive force per hour service force de traction, service unihoraire	3.7 KN	7.8 KN	9.3 KN
velocità di marcia running speed vitesse de marche	6 Km./h.	6 Km./h.	7 Km./h.
forza di trazione all'avviamento starting tractive force force de traction au démarrage	7.4 KN.	14 KN.	17 KN.
velocità massima di marcia maximum running speed vitesse maximum de marche	15 Km./h.	15 Km./h.	15 Km./h.
carico rimorchiabile in servizio orario in orizzontale towed load per hour service, in horizontal chargement à remorquer en service unihoraire en horizontal	340 KN	740 KN	970 KN
interasse - axle base - entraxe	800 mm.	900 mm.	900 mm.
raggio minimo di inscrizione in curva minimum bending radius rayon minimum de courbure	4 mt.	6/8 mt.	8/10 mt.
<b>Dimensioni d'ingombro - Overall dimensions - Dimensions d'encombrement</b>			
lunghezza massima escluso i respingenti maximum length excluding bumpers longueur maximum exclus les tampons	2.350 mm.	2.800 mm.	3.112 mm.
larghezza massima - maximum width - largeur maximum	800 mm.	930 mm.	970 mm.
altezza con batteria - height with batteries - hauteur avec batterie	1.170 mm.	1.315 mm.	1.614 mm.
<b>Accessori - Accessories - Accessoires</b>			
FRENATURA TIPO VALENTE -WESTINGHOUSE A CEPPI SU 4 RUOTE BRAKING SYSTEM VALENTE -WESTINGHOUSE TYPE WITH SHOES ON 4 WHEELS DISPOSITIF DE FREINAGE TYPE VALENTE - WESTINGHOUSE A SABOTS SUR 4 ROUES	PREDISPOSIZIONE PER LA FRENATURA DEL CONVOGLIO PREDISPOSITION FOR CONNECTION WITH TRAIN BRAKING SYSTEM PREDISPOSITION POUR LE FREINAGE DU CONVOI	ACCOPIATORI TIPO CAN'T MISS AMMORTIZZATI COUPLERS CAN'T MISS TYPE WITH SHOCK ABSORBER ATTELAGES TYPE CAN'T MISS AMORTIS	ACCOPIATORI VALENTE TIPO WILLISON 1/1 - 3/4 AMMORTIZZATI COUPLERS VALENTE WILLISON 1/1 - 3/4 TYPE WITH SHOCK ABSORBER ATTELAGES VALENTE TYPE WILLISON 1/1 - 3/4 AMORTIS

<sup>1</sup> Dotazione standard per condizioni di lavoro in piano. Per condizioni di lavoro particolari contattare il nostro ufficio tecnico.

<sup>2</sup> Le dimensioni sono riferite ai nostri modelli standard che, a richiesta, possono essere modificate secondo le specifiche del cliente.

VME 1024	VME 1624	VME 2024	VME 2524	VME 3324
36 KW A 120 V.				
	60 KW A 120 V.	72 KW A 120 V.	120 KW A 120 V.	160 KW A 120 V.
52 KN	90 KN	110 KN	130 KN	180 KN
5 KN	21 KN	30 KN	35 KN	50 KN
43 KN 140 elementi 475 Ah 140 cells 475 Ah 140 éléments 475 Ah	49 KN 80 elementi 840 Ah 80 cells 840 Ah 40 éléments 840 Ah	60 KN 112 elementi 840 Ah 112 cells 840 Ah 112 éléments 840 Ah	85 KN 112 elementi 1.200 Ah 112 cells 1.200 Ah 112 éléments 1.200 Ah	100 KN 120 elementi 1.350 Ah 120 cells 1.350 Ah 120 éléments 1.350 Ah
100 KN	160 KN	200 KN	250 KN	330 KN
15 KN	23 KN	30 KN	38 KN	45 KN
8 Km./h.	9 Km./h.	9 Km./h.	10 Km./h.	10 Km./h.
25 KN.	35 KN.	45 KN.	50 KN.	55 KN.
20 Km./h.	20 Km./h.	20 Km./h.	20 Km./h.	20 Km./h.
1400 KN	2000 KN	2800 KN	3500 KN	4100 KN
1.200 mm.	1.470 mm.	1.900 mm.	2.200 mm.	2.500 mm.
10/12 mt.	12/15 mt.	12/15 mt.	15/18 mt.	18/22 mt.
3.805 mm.	4.430 mm.	5.200 mm.	6.000 mm.	7.500 mm.
1.020 mm.	1.350 mm.	1.350 mm.	1.600 mm.	1.900 mm.
1.560 mm.	1.650 mm.	1.850 mm.	2.000 mm.	2.200 mm.

SABBIERE  
PNEUMATIC SANDS  
SABLEURS

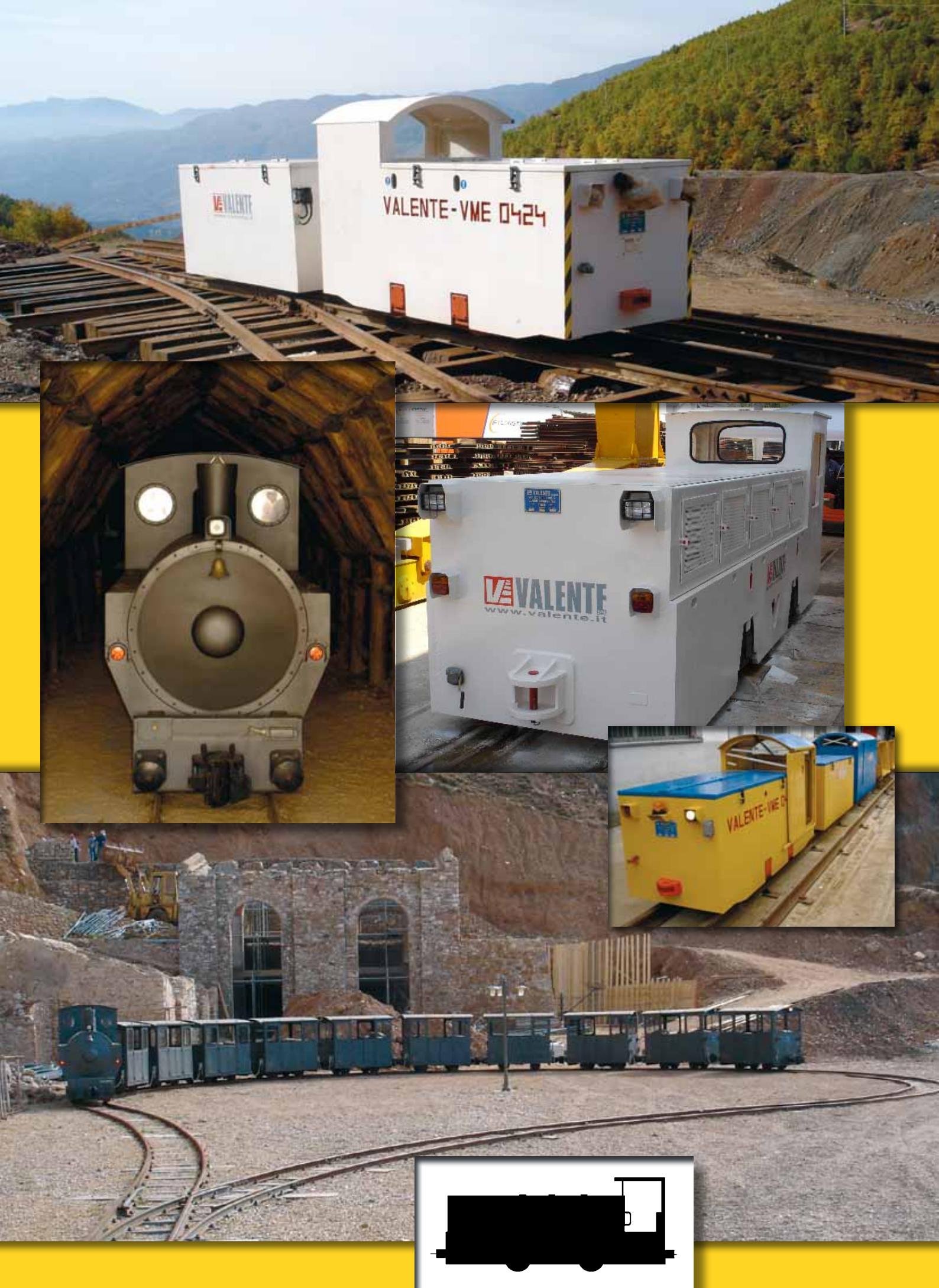
<sup>1</sup> Standard engine type for normal working conditions. For different types of work conditions, please contact our Technical Office.

<sup>2</sup> Main dimensions refer to our standard types. They can be modified according to Client's specifications.

<sup>3</sup> Moteur type standard pour condition de travail en plan. Pour d'autres conditions de travail s'adresser à notre Bureau Technique.

<sup>4</sup> Les dimensions principales se réfèrent aux nos modèles standard. Sur demande, on peut les modifier suivant les spécifications du Client.







**CERTIFICATO  
CERTIFICATE**  
IGQ 2B44

Si certifica che il sistema di gestione per la qualità di:  
We hereby certify that the quality management system operated by:

**Valente Spa**

Lainate

Via Don Minzoni, 6  
20020 Lainate MI

è conforme alla norma:  
is in compliance with the standard:

**UNI EN ISO 9001:2000**  
per le seguenti attività:  
for the following activities:

(EA 22)

Lavorazione di rotaie, decauville, ferrovie e per altri suini, progettazione e realizzazione dei relativi accessori di fissaggio - Progettazione e fabbricazione di macchinari per lavori in galleria e miniera: igienici, telecomutatori, scambi.

Machining of rails, decauville, train and crane rails; design and manufacturing of relevant fixing systems - Design and manufacturing of tunnelling and mining equipment: track cars, locomotives, switches

prima emissione:  
first issued on:  
2001-10-31

emissione corrente:  
last issued on:  
2008-04-30

data di scadenza:  
valid until:  
2009-04-30

www.igq.it - info@igq.it

Il Direttore  
Derm. Fabrizio  
Gallotti

**SINCERT**

**CISQ**



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

**CERTIFICATE**

IQNet and its partner  
CISQ/IGQ  
hereby certify that the organization

**Valente Spa**  
Lainate

Via Don Minzoni, 6  
20020 Lainate MI

has implemented and maintains a Quality Management System  
which fulfills the requirements of the standard

**ISO 9001:2000**  
for the following activities:

Machining of decauville, train and crane rails; design and manufacturing of relevant fixing systems - Design and manufacturing of tunnelling and mining equipment: track cars, locomotives, switches

Issued on: 2008-04-30  
valid until: 2009-04-30

CISQ/IGQ certified since: 2001-10-31  
Registration Number:

**IT-5529 IGQ 2B44**

Fabio Roveri  
President of IQNet

**CISA**  
Giovanni Pisan  
President of CISQ

IQNet Partners:  
AFAC Spain AFAS France ABB-Vincent International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CECI China CQC China CQM China  
CSQ Czech Republic Crac Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece IFSY Brazil FONDRAMAEL匈牙利  
HKQAA Hong Kong ICOTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina IQA Japan KEMA Netherlands KFO Korea MFT Hungary  
NCSN Certification Norway NSAI Ireland OQS Austria PCBC Poland PMS Certification Singapore QMI Canada RR Russia  
SAI Global Australia SES Finland SH Israel TÜV Austria SQS Switzerland SEAC Romania TEST In Peineberg Russia  
YCCS Serbia

\*IQNet is represented in the USA by the Following partners: AFAC, ABB - Vincent International, CECI, DQS, KEMA, NAL, QMI and SAI Global  
\*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.igq-certification.com](http://www.igq-certification.com)

**V**ALENTESPA, certificata ISO 9001, ha come suoi obiettivi primari la massima assistenza e la totale soddisfazione delle richieste della Sua clientela.

**VALENTE SPA** assicura e garantisce l'origine e la qualità dei suoi prodotti e fornisce tutta la documentazione ed assistenza che può essere ragionevolmente richiesta.

I prodotti ed i servizi offerti da **VALENTE SPA** si trasformano in un flusso continuo di informazioni ed assistenza: siamo infatti progettisti, costruttori e venditori, sempre presenti e responsabili come riferimento diretto.

**V**ALENTESPA, ISO 9001 Certified, has as its main objectives maximum assistance and total satisfaction of its clients.

**VALENTE SPA** assures and guarantees the origin and quality of its products and provides all the documentation and assistance which could be reasonably requested.

The products and the services offered by **VALENTE SPA** generate a continuous flow of information and assistance: we are engineers, manufacturers and sellers always available and responsible.

**V**ALENTESPA, certifiée ISO 9001, a comme premier objectif l'assistance complète et la totale satisfaction des demandes de sa Clientèle.

**VALENTE SPA** assure et garantie l'origine et la qualité des ses produits et elle fournit toute la documentation et l'assistance qui peut être demandée.

Les produits et les services offerts par **VALENTE SPA** se transforment, sans arrêt, dans un flux d'information et d'assistance: nous sommes en effet projeteurs, constructeurs et vendeurs, toujours présents et responsables comme référence directe.



Via don Minzoni, 6 - 20020 Lainate (MI) - Tel. +39.02 9379 9212 - Fax +39 02 9379 9349

Internet: <http://www.valente.it> - e-mail: [info@valente.it](mailto:info@valente.it); [u.commerciale@valente.it](mailto:u.commerciale@valente.it)

